AIIC, Red T and FIT introduce the first conflict zone field guide

Translators/Interpreters contracted to work in conflict zones are often non-professional linguists yet play a key role in communications. Operating in high-risk environments, they are extremely vulnerable and require special protection.

Linda FITCHETT.
Published: March 14, 2012 Last updated: December 2, 2015

Translators/Interpreters (T/Is) contracted to work in conflict zones are often non-professional linguists yet play a key role in communications. Operating in high-risk environments, they are extremely vulnerable and require special protection both during and post-conflict. Users of T/I services must be aware of their responsibilities to T/Is and of the need to continuously protect them. At the same time, T/Is themselves must know their rights as well as uphold the standards and ethics of the linguistic profession to enhance their safety and standing.

AIIC in partnership with Red T, and the International Federation of Translators, drafted a Conflict Zone Field Guide for Civilian Translators/Interpreters and Users of Their Services. This document outlines the basic rights, responsibilities, and practices recommended by the three organisations. It applies to T/Is serving as field linguists for the armed forces, journalists, NGOs, and other organisations in conflict zones and other high-risk settings.

A PDF of the guide can be downloaded below.

Recommended citation format: